

CEZ ÚV SR: Dodatok č. 1/2026  
k zmluve č. 853/2023

### DODATOK Č. 1

k Zmluve o poskytnutí nenávratného finančného príspevku, číslo: 853/2023 zo dňa 24.01.2024, názov projektu:  
Zavedenie miestnej občianskej a preventívnej služby v obci Ďurkov, kód projektu v ITMS2021+: 401406DJV6  
(ďalej len „**Dodatok**“)

uzavretý podľa § 269 odsek 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov, podľa § 22 zákona č. 121/2022 Z. z. o príspevkoch z fondov Európskej únie a o zmene a doplnení niektorých zákonov a podľa § 20 odsek 2 zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov medzi:

#### Poskytovateľom

riadiaci orgán:

názov: **Ministerstvo investícií, regionálneho rozvoja a informatizácie Slovenskej republiky**

sídlo: **Pribinova 4195/25, 811 09 Bratislava**

IČO: **50349287**

konajúci: **Mgr. Samuel Migal, minister investícií, regionálneho rozvoja a informatizácie SR**

v zastúpení sprostredkovateľským orgánom

názov: **Úrad vlády Slovenskej republiky**

sídlo: **Námestie slobody 1, 813 70 Bratislava**

IČO: **00151513**

konajúca organizačná zložka v zmysle § 24 ods. 6 zákona č. 575/2001 Z. z. o organizácii činnosti vlády a organizácii ústrednej štátnej správy: **Úrad splnomocnenca vlády Slovenskej republiky pre rómske komunity**

sídlo: **Námestie slobody 1, 813 70 Bratislava**

IČO: **001515130011**

konajúci: **Mgr. Roderik Klinda, generálny riaditeľ sekcie európskych programov**

na základe plnomocenstva č. **27290/6464/2025/OO-SEP** zo dňa 17. septembra 2025

a na základe splnomocnenia obsiahnutého v Zmluve o poverení na vykonávanie časti úloh riadiaceho orgánu sprostredkovateľským orgánom a o zodpovednostiach súvisiacich s týmto poverením č. 690/2023 zo dňa 17. apríla 2023 v znení neskorších zmien a doplnení.

(ďalej ako „**Poskytovateľ**“)

a

#### Prijímateľom

názov: **Obec Ďurkov**

sídlo: **Obec Ďurkov, Ďurkov 274, 04419**

IČO: **00324132**

konajúci: **Radoslav Sasák, starosta obce / ~~primátor mesta~~ / zástupca**

(ďalej ako „**Prijímateľ**“)

(Poskytovateľ a Prijímateľ ďalej spoločne aj ako „**Zmluvné strany**“ alebo jednotlivo „**Zmluvná strana**“)

## Preambula

Zmluvné strany uzatvorili dňa 24.01.2024 Zmluvu o poskytnutí nenávratného finančného príspevku číslo: 853/2023 (ďalej len „**Zmluva**“), predmetom ktorej je úprava vzájomných práv a povinností Zmluvných strán pri poskytnutí nenávratného finančného príspevku (ďalej len „**NFP**“) Poskytovateľom Prijímateľovi na realizáciu Aktivít Projektu, ktorý je predmetom Schválenej žiadosti o NFP.

Predmetom tohto Dodatku je aktualizácia vzájomných práv a povinností medzi Poskytovateľom a Prijímateľom, na základe čoho sa Zmluvné strany dohodli, že v súlade s článkom 16 Prílohy č. 1 Zmluvy sa Zmluva mení nasledovne:

### Čl. 1.

#### Predmet Dodatku

1. Skrátené formy „čl.“ a „ods.“ sa v celom texte Zmluvy upravujú na „článok“ a „odsek“ v príslušnom gramatickom tvare.
2. V záhlaví Zmluvy pod označením Zmluvy sa v úvodnej vete v názve zákona č. 121/2022 Z. z. o príspevkoch z fondov Európskej únie a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, za slová „doplnení niektorých zákonov“ dopĺňajú slová: „v znení neskorších predpisov“.
3. V záhlaví Zmluvy sa na základe zmeny štatutárneho orgánu pri riadiacom orgáne Poskytovateľa menia identifikačné údaje Ministerstva investícií, regionálneho rozvoja a informatizácie Slovenskej republiky týkajúce sa konajúcej osoby na znenie:

„konajúci: **Mgr. Samuel Migal', minister investícií, regionálneho rozvoja a informatizácie SR**“.

4. V záhlaví Zmluvy sa menia a dopĺňajú identifikačné údaje Úradu vlády Slovenskej republiky týkajúce sa konajúcej organizačnej zložky Poskytovateľa, konajúcej osoby a údaje týkajúce sa Zmluvy o poverení na vykonávanie časti úloh riadiaceho orgánu sprostredkovateľským orgánom a o zodpovednostiach s týmto poverením súvisiacich na znenie:

„konajúca organizačná zložka v zmysle § 24 odsek 6 zákona č. 575/2001 Z. z. o organizácii činnosti vlády a organizácii ústrednej štátnej správy: **Úrad splnomocnenca vlády Slovenskej republiky pre rómske komunity**

sídlo: **Námestie slobody 1, 813 70 Bratislava**

IČO: **001515130011**

konajúci: **Mgr. Roderik Klinda, generálny riaditeľ sekcie európskych programov**

na základe plnomocenstva č. **27290/6464/2025/OO-SEP** zo dňa 17. septembra 2025 a na základe splnomocnenia obsiahnutého v Zmluve o poverení na vykonávanie časti úloh riadiaceho orgánu sprostredkovateľským orgánom a o zodpovednostiach súvisiacich s týmto poverením č. **690/2023** zo dňa **17. apríla 2023** v znení neskorších zmien a doplnení

(ďalej ako „**Poskytovateľ**“).

5. V záhlaví Zmluvy sa dopĺňajú identifikačné údaje Prijímateľa týkajúce sa konajúcej osoby a dopĺňa sa text v zátvorke na znenie:

„konajúci: **Radoslav Sasák, starosta obce / primátor mesta / zástupca**

(ďalej ako „**Prijímateľ**“)

(Poskytovateľ a Prijímateľ sa pre účely tejto Zmluvy o poskytnutí nenávratného finančného príspevku označujú ďalej spoločne aj ako „**Zmluvné strany**“ alebo jednotlivo „**Zmluvná strana**“).

6. V Preambule Zmluvy v písmene (B) sa v prvej vete slovo „rozhodnutia“ nahrádza slovom „Rozhodnutia“ a posledná veta znie: „Právnym základom zmluvného vzťahu medzi Zmluvnými stranami sú aj Právne akty

EÚ, osobitne Nariadenie 2021/1060, nakoľko sa Realizáciou aktivít Projektu naplňajú ciele Programu Slovensko 2021 - 2027 podľa článkov 21 až 23 Nariadenia 2021/1060, ktorý je spolufinancovaný aj zo zdrojov EÚ.“.

7. V čl. 1 ods. 1 Zmluvy sa v prvej vete slovo „prílohy“ nahrádza slovom „Prílohy“ a v poslednej vete sa za slovami „samotnej zmluvy, ako aj“ dopĺňa slovo „na“.
8. V čl. 1 ods. 1.2 Zmluvy sa na konci prvej vety slovo „aktami“ nahrádza slovom „aktmi“.
9. V čl. 1 ods. 1.3 Zmluvy sa za písmeno e) vkladá nové písmeno f) ktoré znie:

*„f) ak sa v Zmluve o poskytnutí NFP uvádza presné označenie Právneho dokumentu a tento Právny dokument je celkom alebo sčasti nahradený novým Právny dokumentom s takým istým predmetom úpravy, zahŕňa označenie pôvodného Právneho dokumentu uvedené v Zmluve o poskytnutí NFP aj nový Právny dokument (s rovnakým, obdobným alebo iným označením), ak je tento Zverejnený a z jeho obsahu vyplýva, v akom rozsahu nahrádza pôvodný Právny dokument;*

*Doterajšie písmená f), g) a h) sa označujú ako písmená g), h) a i).“.*

10. V čl. 2 ods. 2.2 Zmluvy bod „cieľ Projektu“ znie:

*„cieľ Projektu: cieľom Projektu je zrealizovanie hlavných Aktivít Projektu z vecného a časového hľadiska ako aj z hľadiska ostatných podmienok v súlade s Prílohou č. 2 Zmluvy o poskytnutí NFP a v tej súvislosti aj dosiahnutie cieľových hodnôt Merateľných ukazovateľov Projektu definovaných v Prílohe č. 2 Zmluvy o poskytnutí NFP, a to podľa času plnenia Merateľného ukazovateľa buď k dátumu Ukončenia realizácie hlavných aktivít Projektu alebo po Ukončení realizácie hlavných aktivít Projektu a ich následné udržanie počas Obdobia Udržateľnosti Projektu podľa článku 4 odsek 4.4 tejto zmluvy, ak sa na Projekt vzťahuje podmienka Udržateľnosti Projektu podľa článku 65 Nariadenia 2021/1060 a podľa podmienok Zmluvy o poskytnutí NFP.“.*

11. Čl. 2 ods. 2.4 Zmluvy znie:

*„ 2.4 Prijímateľ sa zaväzuje a je povinný:*

- a) zrealizovať všetky Aktivity Projektu Riadne a Včas, najneskôr do uplynutia doby Realizácie hlavných aktivít Projektu, a to tak, aby Prijímateľ dosiahol cieľ Projektu,*
- b) prijať poskytnutý NFP a použiť ho podľa podmienok uvedených v Zmluve o poskytnutí NFP, v súlade s jej účelom a podľa podmienok vyplývajúcich z príslušnej Výzvy, v tých jej častiach, ktoré sa podľa obsahu Výzvy uplatnia aj pre etapu Realizácie Projektu, v súlade so Schválenou žiadosťou o NFP (v kontexte dovolených zmien Projektu), v súlade s Právnymi dokumentami a podľa Právnych aktov EÚ a právnych predpisov SR,*
- c) splniť ďalšie skutočnosti uvedené vo Výzve, a to spôsobom, v čase a v rozsahu vyplývajúcom z Výzvy, z Právneho dokumentu alebo z jeho vlastného návrhu plnenia týchto ďalších skutočností, ktorý Poskytovateľ akceptoval,*
- d) na preukázanie plnenia cieľa Projektu podľa odseku 2.2 tohto článku poskytnúť všetku potrebnú súčinnosť a udeliť alebo zabezpečiť udelenie všetkých potrebných súhlasov, ak sa plnenie cieľa Projektu preukazuje spôsobom, ktorý udelenie súhlasu vyžaduje; súhlasom podľa tohto písmena sa rozumie napríklad súhlas s poskytovaním údajov z informačného systému tretej osoby,*
- e) splniť všetky podmienky vyplývajúce z príslušnej Schémy pomoci, ak NFP súčasne predstavuje aj štátnu pomoc alebo pomoc de minimis, a to aj vtedy, ak tieto podmienky neboli obsiahnuté vo Výzve alebo v Zmluve o poskytnutí NFP.“.*

12. V čl. 2 ods. 2.5 Zmluvy sa v prvej vete za slovami „vo Výzve“ vkladá čiarka a pripájajú sa slová „, v tejto Zmluve o poskytnutí NFP“.

13. Čl. 2 ods. 2.6 Zmluvy znie:

*„ 2.6 NFP poskytnutý podľa Zmluvy o poskytnutí NFP je tvorený prostriedkami EÚ a štátneho rozpočtu SR, v dôsledku čoho musia byť finančné prostriedky tvoriace NFP vynaložené v súlade:*

- a) so zásadou správneho finančného riadenia podľa článku 33 Nariadenia 2024/2509 a pri splnení povinností a pravidiel vyplývajúcich z Právnych aktov EÚ týkajúcich sa nakladania s finančnými prostriedkami EÚ v rámci zdieľaného typu hospodárenia, a*
- b) s ostatnými pravidlami rozpočtového hospodárenia s verejnými prostriedkami vyplývajúcimi z § 19 zákona o rozpočtových pravidlách.*

*Prijímateľ si je vedomý, dohodnutý NFP mu bude poskytnutý iba vtedy, ak bude preukázaná jeho potreba pre dosiahnutie cieľa Projektu podľa odseku 2.2 tohto článku, čo znamená, že musí byť zjavná spojitosť medzi poskytovaným NFP a Oprávnenými výdavkami Projektu.*

*Poskytovateľ je oprávnený prijať osobitné pravidlá a postupy na preverovanie splnenia podmienok podľa tohto odseku vo vzťahu k výdavkom Projektu a včleniť ich do jednotlivých úkonov, ktoré Poskytovateľ vykonáva v súvislosti s Projektom počas trvania Zmluvy o poskytnutí NFP (napríklad v súvislosti s kontrolou VO, s kontrolou Žiadosti o platbu vykonávanou formou finančnej kontroly, ako aj v rámci výkonu inej kontroly) a/alebo do Právnych dokumentov. Ak Prijímateľ poruší zásadu alebo pravidlá podľa písmen a) a/alebo b) tohto odseku, je povinný vrátiť NFP alebo jeho časť podľa článku 18 VZP.“*

14. Čl. 2 ods. 2.8 Zmluvy znie:

*„ 2.8 Povinnosti, ktoré je podľa Zmluvy o poskytnutí NFP Prijímateľ povinný plniť voči Poskytovateľovi, sa Prijímateľ zaväzuje plniť voči sprostredkovateľskému orgánu uvedenému v záhlaví tejto zmluvy pri vymedzení Zmluvných strán, s výnimkou, ak bude iná inštrukcia vyplývať z:*

- a) písomného oznámenia riadiaceho orgánu Prijímateľovi a/alebo*
- b) výkonu kontroly Verejného obstarávania, ktorú bude vykonávať sprostredkovateľský orgán, ktorý bol poverený riadiacim orgánom na výkon kontroly Verejného obstarávania.“*

15. V čl. 2 ods. 2.9 Zmluvy sa v prvej vete slová „dokumenty a informácie súvisiace“ nahrádzajú slovami „Dokumentáciu súvisiacu“, v druhej vete sa pred slovami „právne predpisy“ vkladajú slová „všeobecne záväzná“ a v tej istej vete sa skrátená forma „zák.“ nahrádza slovom „zákon“.

16. Čl. 2 ods. 2.10 Zmluvy znie:

*„ 2.10 Ak je počas trvania Zmluvy o poskytnutí NFP Prijímateľovi na základe právoplatného rozsudku uložený trest zákazu činnosti spôsobujúci rozpor s podmienkami Výzvy, trest zákazu prijímať dotácie alebo subvencie, trest zákazu prijímať pomoc a podporu poskytovanú z fondov Európskej únie, alebo trest zákazu účasti vo verejnom obstarávaní podľa § 16 až 19 zákona č. 91/2016 Z. z. o trestnej zodpovednosti právnických osôb a zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, Poskytovateľ má právo odstúpiť od Zmluvy o poskytnutí NFP podľa článku 17 VZP. Ak v čase nadobudnutia právoplatnosti rozsudku podľa prvej vety už bol NFP alebo jeho časť Prijímateľovi vyplatený, Prijímateľ je povinný vrátiť NFP alebo jeho časť podľa článku 18 VZP.“*

17. Čl. 2 ods. 2.11 Zmluvy znie:

*„ 2.11 NFP nemožno poskytnúť Prijímateľovi, ak je on, jeho štatutárny orgán/člen štatutárneho orgánu alebo konečný užívateľ výhod Prijímateľa subjektom, na ktorý sa vzťahujú medzinárodné sankcie a/alebo ktorý je uvedený v zoznamoch medzinárodných sankcií. Prijímateľ si je vedomý, že musí zabezpečiť, aby sa*

žiadne finančné prostriedky priamo ani nepriamo nespístupili fyzickým osobám alebo právnickým osobám, subjektom, orgánom alebo subjektom s nimi spojeným, ktoré sú uvedené v zoznamoch medzinárodných sankcií, ani sa nesmú poskytnúť v ich prospech, a to vrátane akéhokoľvek subjektu zainteresovaného na strane Prijímateľa (napr. aj užívateľov, dodávateľov a subdodávateľov). Medzinárodná sankcia je stanovená najmä na základe rozhodnutia Bezpečnostnej rady OSN alebo právne záväzného aktu EÚ – nariadenia Rady EÚ alebo na základe právnych predpisov SR. Zoznamy medzinárodných sankcií sú uvedené najmä v prílohe I nariadenia Rady (EÚ) č. 269/2014, v čl. 5, v čl. 5aa ods. 1 a v prílohe XIX nariadenia Rady (EÚ) č. 833/2014.

Ak Prijímateľ, jeho štatutárny orgán/člen štatutárneho orgánu, konečný užívateľ výhod Prijímateľa alebo akýkoľvek subjekt zainteresovaný na strane Prijímateľa podľa druhej vety tohto odseku bude počas trvania Zmluvy o poskytnutí NFP zaradený na zoznam medzinárodných sankcií, Prijímateľ je povinný o tejto skutočnosti Bezodkladne informovať Poskytovateľa.

Zaradenie Prijímateľa, jeho štatutárneho orgánu/člena štatutárneho orgánu alebo konečného užívateľa výhod Prijímateľa na zoznam medzinárodných sankcií podľa tohto odseku je skutočnosťou, v dôsledku ktorej je Poskytovateľ oprávnený odstúpiť od Zmluvy o poskytnutí NFP podľa článku 17 VZP a Prijímateľ je povinný vrátiť NFP alebo jeho časť podľa článku 18 VZP.“

18. Čl. 3 ods. 3.1 Zmluvy znie:

„ 3.1 Zmluvné strany sa dohodli, že Poskytovateľ poskytne Prijímateľovi NFP najviac vo výške uvedenej v Prílohe č. 2 Zmluvy o poskytnutí NFP. Výška Celkových oprávnených výdavkov na Realizáciu aktivít Projektu, určenie podielu spolufinancovania zo zdrojov EÚ a štátneho rozpočtu (ďalej ako „ŠR“) a zdrojov Prijímateľa, ostatné skutočnosti týkajúce sa číselného vyjadrenia výdavkov Projektu, podrobnosti týkajúce sa rozpočtu Projektu, vrátane rozpočtu Partnerov Projektu (ak relevantné), sú uvedené v Prílohe č. 2 Zmluvy o poskytnutí NFP.

Zmluvné strany sa osobitne dohodli, že určenie podielu spolufinancovania zo zdrojov EÚ a ŠR dohodnuté v Prílohe č. 2 Zmluvy o poskytnutí NFP je záväzné v súhrne, avšak vnútorný pomer medzi zdrojmi financovania EÚ a ŠR je informatívny. Zmena vnútorného pomeru medzi zdrojmi sa vykoná len oznámením Poskytovateľa Prijímateľovi a nepredstavuje zmenu Zmluvy o poskytnutí NFP.“

19. V čl. 3 ods. 3.2 Zmluvy sa slová „v zmysle“ nahrádzajú slovami „podľa“.

20. V čl. 3 ods. 3.3 Zmluvy sa v poslednej vete za slovom „najmä“ slová „podľa čl.“ nahrádzajú slovami „v článku“.

21. V čl. 3 ods. 3.4 Zmluvy sa za slovami „všetkých podmienok vyplývajúcich“ nahrádza predložka „z“ predložkou „zo“ a v písmene d) tohto odseku sa slovo „schémy“ nahrádza slovom „Schémy“.

22. Čl. 3 ods. 3.6 Zmluvy znie:

„ 3.6 Prijímateľ sa zaväzuje, že nebude požadovať a neprijme dotáciu, príspevok, grant alebo inú formu pomoci na Realizáciu aktivít Projektu, na ktorú je poskytovaný NFP podľa tejto Zmluvy o poskytnutí NFP, ktorá by predstavovala dvojité financovanie tých istých výdavkov. Prijímateľ sa tiež zaväzuje, že nebude požadovať a neprijme na krytie spolufinancovania zdrojov Prijímateľa prostriedky EÚ a/alebo prostriedky na spolufinancovanie zo ŠR SR definované v Metodickom výklade pojmov k zákonu č. 523/2004 Z. z o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov pre programové obdobie 2021 - 2027. Porušenie záväzku podľa prvej a druhej vety je podstatným porušením Zmluvy o poskytnutí NFP, v dôsledku ktorého je Prijímateľ povinný vrátiť NFP alebo jeho časť podľa článku 18 VZP.“

23. V čl. 3 ods. 3.7 Zmluvy sa za slovami „poskytované z rozpočtu“ vypúšťa predložka „z“ a slová „štátneho rozpočtu“ sa nahrádzajú slovom „ŠR“.

24. V čl. 3 ods. 3.8 Zmluvy sa v prvej vete slovo „pravidiel“ nahrádza slovom „Pravidiel“ a druhá veta tohto odseku znie: „Ak Prijímateľ zmení charakter Aktivít alebo bude v rámci Projektu alebo v súvislosti s ním vykonávať akékoľvek úkony, v dôsledku ktorých by sa Pravidlá štátnej pomoci stali uplatniteľnými na Projekt, je povinný vrátiť alebo vymôcť vrátenie štátnej pomoci alebo pomoci de minimis poskytnutej v rozpore s uplatniteľnými pravidlami vyplývajúcimi z právnych predpisov SR alebo Právnych aktov EÚ, spolu s úrokmi vo výške, v lehotách a spôsobom vyplývajúcim z príslušných právnych predpisov SR alebo z Právnych aktov EÚ.“.
25. Čl. 4 ods. 4.1 Zmluvy znie:
- „4.1 Prijímateľ sa zaväzuje predkladať Žiadosti o platbu priebežne počas trvania Zmluvy o poskytnutí NFP, najneskôr do predloženia Žiadosti o platbu (s príznakom záverečná). Žiadosť o platbu (s príznakom záverečná) Prijímateľ predloží najneskôr do 90 Dní od ukončenia Realizácie aktivít Projektu, a to aj za všetky zrealizované podporné Aktivity.“.*
26. V čl. 4 ods. 4.2 Zmluvy sa v písmene a) tohto odseku nahrádza slovo „nestanovil“ slovom „stanovil“ a na konci vety sa slovo „nevyžaduje“ nahrádza slovom „vyžaduje.“.
27. V čl. 4 ods. 4.2 Zmluvy sa v písmene b) tohto odseku nahrádza slovo „nestanovil“ slovom „stanovil“ a na konci vety sa slovo „nevyžaduje“ nahrádza slovom „vyžaduje.“.
28. Čl. 4 ods. 4.3 Zmluvy znie:
- „4.3 Zmluvné strany sa vo vzťahu k Merateľným ukazovateľom dohodli, že:*
- a) cieľová hodnota Merateľného ukazovateľa výstupu nesmie klesnúť pod 50 % jeho cieľovej hodnoty uvedenej v Schválenej žiadosti o NFP. Pravidlá uvedené v tomto písmene a) sa vzťahujú na celú dobu sledovania naplnenia cieľovej hodnoty Merateľného ukazovateľa výstupu, bez ohľadu na úkon, ktorý sa vykonáva v súvislosti s cieľovou hodnotou Merateľného ukazovateľa výstupu;*
  - b) cieľová hodnota Merateľného ukazovateľa výsledku nesmie klesnúť pod 40 % jeho cieľovej hodnoty uvedenej v Schválenej žiadosti o NFP. Pravidlá uvedené v tomto písmene b) sa vzťahujú na celú dobu sledovania naplnenia cieľovej hodnoty Merateľného ukazovateľa výsledku, bez ohľadu na úkon, ktorý sa vykonáva v súvislosti s cieľovou hodnotou Merateľného ukazovateľa výsledku;*
  - c) zníženie cieľovej hodnoty Merateľného ukazovateľa výstupu pod hranicu uvedenú v písm. a) alebo zníženie cieľovej hodnoty Merateľného ukazovateľa výsledku pod hranicu uvedenú v písm. b) tohto odseku, predstavuje nedosiahnutie cieľa Projektu a tým Podstatnú zmenu Projektu z dôvodov uvedených v článku 16 odsek 17 VZP a vyvoláva právne následky uvedené v článku 16 odsek 5 VZP.*
- Ak Projekt podľa článku 65 nariadenia o spoločných ustanoveniach nepredstavuje investíciu do výroby, ani investíciu do infraštruktúry, dohoda Zmluvných strán uvedená v písm. b) tohto odseku sa neuplatní a nenastanú následky spojené so znížením cieľovej hodnoty Merateľného ukazovateľa výsledku uvedené v písm. c) tohto odseku, ak zo slovného hodnotenia výsledku Projektu vyplýva, že napriek plneniu cieľovej hodnoty Merateľného ukazovateľa výsledku Projektu pod spodnú hranicu intervalu podľa písm. b) tohto odseku sú súčasne splnené nasledovné podmienky:*
- (i) bol nepochybne dosiahnutý výsledok Projektu v predpokladom rozsahu a*
  - (ii) nedošlo k porušeniu zásad uvedených v článku 2 odsek 2.6 písm. a) a b) zmluvy, osobitne so zacielením na efektívne a účelné nakladanie s verejnými prostriedkami.“.*
29. V čl. 4 Zmluvy sa za odsek 4.3 vkladajú nové odseky 4.4 a 4.5 ktoré znejú:
- „4.4 Neuplatňuje sa.*

4.5 Neuplatňuje sa.“.

30. V čl. 5 ods. 5.1 Zmluvy sa v prvej vete za slová „dňom nasledujúcim po“ vkladá slovo „kalendárnom“ a v poslednej vete za bodkočiarkou a za slovami „na základe aplikácie“ sa vkladá slovo „ustanovenia“.

31. Čl. 5 ods. 5.2 Zmluvy znie:

„ 5.2 Zmluva o poskytnutí NFP sa uzatvára na dobu určitú a jej trvanie a účinnosť sa končí Finančným ukončením Projektu, s výnimkou:

a) článkov 13, 18 a 20 VZP, ktorých trvanie a účinnosť končí 31. decembra 2035 alebo po tomto dátume vysporiadaním finančných vzťahov medzi Poskytovateľom a Prijímateľom na základe Zmluvy o poskytnutí NFP, ak nedošlo k ich vysporiadaniu k 31. decembru 2035;

b) tých ustanovení Zmluvy o poskytnutí NFP, ktoré majú sankčný charakter pre prípad porušenia povinností vyplývajúcich pre Prijímateľa (z článkov 13, 18 a 20 VZP), s výnimkou zmluvnej pokuty, pričom ich trvanie a účinnosť končí s účinnosťou predmetných článkov;

c) Projektu, v rámci ktorého došlo k poskytnutiu štátnej pomoci alebo pomoci de minimis, trvanie a účinnosť článkov 18 a 20 VZP sa uplatní po dobu stanovenú v bodoch (i) a (ii) tohto písmena, ak z písmen a) a b) tohto odseku nevyplývajú dlhšie lehoty:

(i) trvanie a účinnosť článku 20 VZP končí uplynutím 10 rokov od schválenia poslednej následnej Monitorovacej správy, a

(ii) trvanie a účinnosť článku 18 VZP v súvislosti s vymáhaním štátnej pomoci alebo pomoci de minimis poskytnutej v rozpore s uplatniteľnými pravidlami vyplývajúcimi z právnych predpisov SR alebo Právnych aktov EÚ končí uplynutím 10 rokov od schválenia poslednej následnej Monitorovacej správy.

Trvanie a účinnosť Zmluvy o poskytnutí NFP v rozsahu jej ustanovení uvedených v písmenách a) až c) tohto odseku sa predĺži (bez potreby vyhotovovania osobitného dodatku k Zmluve o poskytnutí NFP, t. j. len na základe oznámenia Poskytovateľa Prijímateľovi) v prípade, ak nastanú skutočnosti uvedené v článku 82 Nariadenia 2021/1060 o čas trvania týchto skutočností.“.

32. V čl. 5 Zmluvy sa za odsek 5.2 vkladá nový odsek 5.3 ktorý znie:

„5.3 Neuplatňuje sa.

Doterajšie odseky 5.3 až 5.11 sa označujú ako odseky 5.4 až 5.12.“.

33. V čl. 5 ods. 5.3 Zmluvy sa v úvode poslednej vety nahrádza slovo „zmluvy“ slovami „Zmluvy o poskytnutí NFP“.

34. V čl. 5 ods. 5.10 Zmluvy sa na koniec prvej vety pripája bodkočiarka a slová: „; ak je aspoň časť Celkových oprávnených výdavkov alebo aspoň časť Neoprávnených výdavkov financovaná prostredníctvom úveru poskytnutého Financujúcim subjektom, počet rovnopisov sa navyšuje o rovnopis určený pre Financujúci subjekt.“ a v poslednej vete tohto odseku sa za slová „ak k uzavretiu Zmluvy o poskytnutí NFP“ vkladá text v zátvorke, ktorý znie „(resp. dodatku).“.

35. Čl. 5 ods. 5.11 Zmluvy znie:

„ 5.11 Zmluvné strany vyhlasujú, že si text Zmluvy o poskytnutí NFP dôsledne prečítali, jej obsahu a právnym účinkom z nej vyplývajúcim porozumeli, ich zmluvné prejavy vôle sú dostatočne vážne, slobodné, určité a zrozumiteľné, nepodpisali Zmluvu o poskytnutí NFP v núdzi ani za nápadne nevýhodných podmienok, podpisujúce osoby sú oprávnené k podpisu Zmluvy o poskytnutí NFP a na znak súhlasu ju bez výhrad podpísali.“.

36. V časti Zmluvy označujúcej Prílohy sa mení označenie a poradie Príloh nasledovne:

„Prílohy:

- Príloha č. 1 Všeobecné zmluvné podmienky
- Príloha č. 2 Predmet podpory NFP
- Príloha č. 3 Neuplatňuje sa
- Príloha č. 4 Neuplatňuje sa
- Príloha č. 5 Plnomocenstvo zástupcu Poskytovateľa“.

37. Príloha č. 1 Zmluvy – Všeobecné zmluvné podmienky sa ruší v celom rozsahu a nahrádza sa novou Prílohou č. 1, ktorá tvorí neoddeliteľnú súčasť tohto Dodatku.
38. Príloha č. 2 Zmluvy – Predmet Podpory NFP sa ruší v celom rozsahu a nahrádza sa novou Prílohou č. 2, ktorá tvorí neoddeliteľnú súčasť tohto Dodatku.
39. Príloha č. 3 Zmluvy – Rozpočet Projektu sa ruší v celom rozsahu.
40. Príloha č. 4 Zmluvy – Finančné opravy za porušenie pravidiel a postupov VO sa ruší v celom rozsahu.
41. V podpisovej časti Zmluvy sa dopĺňajú identifikačné údaje zástupcu Poskytovateľa, ktoré znejú:  
**„Mgr. Roderik Klinda, generálny riaditeľ sekcie európskych programov“.**

## Čl. 2.

### Záverečné ustanovenia

1. Ostatné ustanovenia Zmluvy, vrátane jej Príloh, ktoré nie sú týmto Dodatkom dotknuté, svoj obsah nemenia, zostávajú v platnosti.
2. Tento Dodatok je neoddeliteľnou súčasťou Zmluvy.
3. Ak sa Dodatok vyhotovuje v listinnej podobe, vyhotoví sa v 3 rovnopisoch, pričom po jeho uzavretí dostane Prijímateľ 1 rovnopis a 2 rovnopisy dostane Poskytovateľ. Dohoda Zmluvných strán k počtu rovnopisov sa neuplatní, ak k uzavretiu Dodatku dochádza elektronicky s použitím kvalifikovaného elektronického podpisu vyhotoveného s použitím mandátneho certifikátu. V takom prípade každá Zmluvná strana bude disponovať jedným rovnopisom v elektronickej podobe.
4. Dodatok nadobúda platnosť kalendárnym dňom neskoršieho podpisu druhej Zmluvnej strany a účinnosť v súlade s § 47a zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov, kalendárnym dňom nasledujúcim po dni jeho zverejnenia Poskytovateľom v Centrálnom registri zmlúv. Ak sú Zmluvné strany povinnými osobami podľa zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov, v takom prípade pre nadobudnutie účinnosti Dodatku je rozhodujúce jeho zverejnenie Poskytovateľom. Zmluvné strany sa dohodli, že prvé zverejnenie Dodatku zabezpečí Poskytovateľ a o dátume jeho zverejnenia informuje Prijímateľa.
5. Zmluvné strany prehlasujú, že si text tohto Dodatku dôsledne prečítali, jeho obsahu a právnym účinkom z neho vyplývajúcich porozumeli a na znak toho, že obsah tohto Dodatku zodpovedá ich skutočnej a slobodnej vôli, ho bez výhrad podpisujú.
6. Neoddeliteľnou súčasťou tohto Dodatku sú Prílohy:

Príloha č. 1 – Všeobecné zmluvné podmienky

Príloha č. 2 – Predmet Podpory NFP

Príloha č. 3 – Plnomocenstvo č. 27290/6464/2025/OO-SEP zo dňa 17. septembra 2025

Za Poskytovateľa v zastúpení v **Bratislave**, dňa

(ak sa podpisuje elektronicky, za dátum podpisu Zmluvnou stranou sa považuje dátum vyplývajúci z kvalifikovanej elektronickej časovej pečiatky pripojenej k autorizácii oprávnenou osobou)

Podpis: podpísané elektronicky

**Mgr. Roderik Klinda, generálny riaditeľ sekcie európskych programov**

meno a priezvisko štatutárneho orgánu/zástupcu<sup>13</sup> Poskytovateľa

Za Prijímateľa v obci **Ďurkov**, dňa

(ak sa podpisuje elektronicky, za dátum podpisu Zmluvnou stranou sa považuje dátum vyplývajúci z kvalifikovanej elektronickej časovej pečiatky pripojenej k autorizácii oprávnenou osobou)

Podpis: podpísané elektronicky

**Radoslav Sasák, starosta obce / ~~primátor mesta~~ / zástupca**

meno a priezvisko štatutárneho orgánu/zástupcu<sup>14</sup> Prijímateľa

---

<sup>13</sup> Ak sa nehodí, prečiarknite

<sup>14</sup> Ak sa nehodí, prečiarknite